31994R1275

3.6.1994. *EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS* L 140/1

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1275/94
(1994. gada 30. maijs)
par noteikumu pielāgošanu, kas paredzēti Spānijas un Portugāles Pievienošanās akta nodaļās par zvejniecību

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 43. pantu,

ņemot vērā Spānijas un Portugāles Pievienošanās akta 162. un 350. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu [1],

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu [2],

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu [3],

tā kā Pievienošanās akta 162. un 350. pantā noteikts, ka, pamatojoties uz ziņojumu, ko Komisija iesniegusi Padomei par stāvokli un izredzēm attiecībā uz zveju Kopienā, līdz 1993. gada 31. decembrim jāveic visi pielāgojumi zvejniecības nozarē, kādi vien ir vajadzīgi un kam jāstājas spēkā 1996. gada 1. janvārī;

tā kā jānosaka pielāgojumu principi Kopienas līmenī, lai dalībvalstis varētu nodrošināt to īstenošanu;

tā kā jaunajiem noteikumiem pēc iespējas jānodrošina Spānijas un Portugāles pilnīga iekļaušana kopējā zivsaimniecības politikā un pilnīgi jāatbilst *acquis communautaire*, jo īpaši attiecībā uz nosacītas stabilitātes principu un ūdeņu brīvas pieejamības principa izņēmumiem, kā to nosaka Padomes 1992. gada 20. decembra Regula (EEK) Nr. 3760/92, ar ko izveido Kopienas sistēmu zvejniecības un akvakultūras jomā [4];

tā kā, cenšoties neizjaukt pašreizējo līdzsvaru attiecīgajās zonās un resursos, un tiesiskās drošības apsvērumu dēļ ir būtiski, lai vienlaicīgi ar visu Kopienas zvejas kuģu brīvo piekļuvi ūdeņiem, kas pakļauti dalībvalstu suverenitātei vai jurisdikcijai, stātos spēkā Kopienas pasākumi, kas paredz nosacījumus par piekļuves nodrošināšanu šīm zonām un resursiem; tā kā tādēļ šīs regulas 2. un 3. panta noteikumiem jāstājas spēkā vienlaicīgi; tā kā ar brīvu piekļuvi ūdeņiem jānodrošina izvietotās zvejas jaudas uzraudzība, lai nodrošinātu attiecīgo zvejas līdzekļu atbilstību pieejamajiem resursiem;

tā kā šie pielāgojumi nedrīkst izraisīt esošās zvejas intensitātes vispārēju palielinājumu attiecīgajā *ICES* un *CECAF* zonā un negatīvi ietekmēt resursus, uz kuriem attiecas kvantitatīvie nozvejas ierobežojumi;

tā kā obligāti jāsaglabā resursu līdzsvars augsta riska zonās, piemēram, uz dienvidiem no 56°30' ziemeļu platuma; uz austrumiem no 12° rietumu garuma un uz ziemeļiem no 50°30' ziemeļu platuma; *ICES* X zonā uz dienvidiem no 36°30' ziemeļu platuma; un *CECAF* zonā uz ziemeļiem no 31° ziemeļu platuma un ziemeļu virzienā no šīs paralēles uz austrumiem līdz 17°30' rietumu garumam; tā kā šo zonu riska dēļ vajag cieši uzraudzīt zvejas intensitātes attīstību un resursu stāvokli, lai varētu veikt pasākumus, kas vajadzības gadījumā būtu nepieciešami līdzsvara saglabāšanai;

tā kā, katru gadījumu izskatot atsevišķi, pielāgojumos jāņem vērā katra Kopienas jūras reģiona ģeogrāfiskais, ģeomorfoloģiskais un bioloģiskais stāvoklis, lai veicinātu atbildīgu zveju un ievērotu to reģionu īpašās vajadzības, kuru iedzīvotāji sociāli ekonomiskās attīstības dēļ ir īpaši atkarīgi no zivrūpniecības un ar to saistītajām nozarēm;

tā kā jāsaglabā līdzsvars zivsaimniecību līgumattiecībās ar dažām trešām valstīm;

tā kā jāīsteno efektīva kontrole, kas garantē attiecīgo Kopienas pasākumu pilnīgu izpildi,

---

[1] OV C 321, 27.11.1993., 14. lpp. un OV C 92, 29.3.1994., 1. lpp.
[2] OV C 20, 24.1.1994.
[3] OV C 34, 2.2.1994., 72. lpp.
[4] OV L 389, 31.12.1992., 1. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

No 1996. gada 1. janvāra atbilstoši turpmākajiem pantiem stājas spēkā pielāgojumi noteikumos par piekļuvi ūdeņiem un resursiem, kas paredzēti Spānijas un Portugāles Pievienošanās akta no 156. līdz 166. pantam un no 347. līdz 353. pantam, iekļaujot tos Kopienas pasākumos, kas paredzēti šīs regulas 3. un 4. pantā un attiecas uz visiem Kopienas kuģiem.

2. pants

1. Atceļ noteikumus par pamatsarakstiem un periodiskajiem sarakstiem un piekļuvi zonām, kas paredzēti Pievienošanās aktā vai tā īstenošanas gaitā. Neskarot Regulas (EEK) Nr. 3760/92 6. un 7. pantu, visiem Kopienas zvejas kuģiem ir brīva piekļuve ūdeņiem, kas pakļauti dalībvalstu suverenitātei vai jurisdikcijai.

2. Noteikumi, kas paredzēti 1. pantā, stājas spēkā attiecībā uz 3. pantā minētajām zonām un resursiem dienā, kad stājas spēkā Kopienas pasākumi, ko saskaņā ar 3. pantu pieņēmusi Padome. Regulas 4. pantā minētajām zonām un resursiem tie stājas spēkā tikai tad, kad ir pieņemti 4. pantā paredzētie pasākumi.

3. Komisija iesniedz priekšlikumus par 3. pantā minētajiem pasākumiem pēc iespējas ātrāk, tomēr ne vēlāk kā 1994. gada 1. jūnijā, un Padome rīkojas līdz 1995. gada 1. janvārim.

3. pants

1. Padome saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 3760/92 4. un 8. pantu pieņem Kopienas pasākumus, kuros paredz nosacījumus par piekļuvi zonām un resursiem, uz kuriem attiecas īpaši noteikumi atbilstoši Pievienošanās akta no 156. līdz 166. pantam un no 347. līdz 353. pantam. Šādi pasākumi ietver ekspluatācijas ierobežojumus.

2. Saskaņā ar kopējās zivsaimniecības politikas vispārējiem principiem un jo īpaši nosacītas stabilitātes principu, 1. punktā minētajos pasākumos jāņem vērā katrs atsevišķais zvejas iespēju attīstības gadījums.

3. Pasākumiem, kas minēti 1. punktā, jāatbilst principam, ka zvejas intensitāti nedrīkst palielināt virs līmeņa, kurš ir paredzēts Pievienošanās akta 158., 160., 164., 165., 349., 351. un 352. pantā. Tajos jāparedz arī iespēja samazināt zvejas intensitāti, ja resursu attīstība pieprasa vispārēju nozvejas iespēju samazināšanu.

4. pants

Kopienas zonām un resursiem, kas nav minēti 3. pantā, izņemot tos, uz kuriem 1993. gada 31. decembrī attiecas kvantitatīvi nozvejas ierobežojumi, Kopiena saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku un atbilstoši Regulas (EEK) Nr. 3760/92 4. un 8. pantam pieņem Kopienas pasākumus, kuros paredzēti piekļuves nosacījumi, tostarp ekspluatācijas ierobežojumi, ņemot vērā zvejas darbību pēdējā laikā un atsauces laikposmā.

5. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1994.

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

G. MORAITIS